



# 中華基督教會協和幼稚園

THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA HEEP WOH KINDERGARTEN

校址：九龍西洋菜街北 231 號 電話：2777 9618 網址：http://heepwohkg.edu.hk  
231, SAI YEUNG CHOI STREET NORTH, KOWLOON.

## 2020/2021 學年入學申請表 Application Form for Admission in the 2020/2021 School Year

只供本幼稚園填寫 For Official Use Only	入學日期 Entry Date : _____	申請編號 Application No. : _____
-----------------------------------	----------------------------	---------------------------------

### 甲部：申請人資料

#### Part A : Applicant's Particulars

中文姓名： Name in Chinese		*性別： *Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	請貼 相片 Photo
英文姓名： Name in English		家中常用語言： Spoken language at home		
出生日期： Date of Birth	年 月 日	年齡： Age		
# 出生證明書號碼： # Birth Certificate No.		出生地點： Place of Birth		
住址： Home Address				
住宅電話： Home Telephone	手提電話： Mobile No.	電郵地址： Email Address		
* 申請班級：	<input type="checkbox"/> 幼兒班 K1 <input type="checkbox"/> 低班 K2 <input type="checkbox"/> 高班 K3			
* Applying for Class	填寫 <input type="checkbox"/> 首選、 <input type="checkbox"/> 次選 Fill <input type="checkbox"/> Preferred, <input type="checkbox"/> Second choice	<input type="checkbox"/> 上午班 A.M. <input type="checkbox"/> 下午班 P.M.		

# 如使用出生證明書以外的身份證明文件，請註明。

# If identity document(s) other than Birth Certificate is used, please specify.

### 乙部：家長/監護人資料

#### Part B : Parent/Guardian's Particulars

父親姓名： Name of Father		職業 Occupation		聯絡電話 Telephone No.	
母親姓名： Name of Mother		職業 Occupation		聯絡電話 Telephone No.	
監護人姓名： Name of Guardian		*與申請人關係 *Relationship with applicant		聯絡電話 Telephone No.	

### 丙部：現/曾就讀本幼稚園的兄弟姐妹或親友資料（如適用）

#### Part C : Particulars of Siblings attending/having attended this Kindergarten (if applicable)

	姓名 Name :	學年 School Year :	班別 Class :	關係 Relationship
1				
2				

※認識本園途徑： <input type="checkbox"/> 親友介紹 <input type="checkbox"/> 網頁 <input type="checkbox"/> 宣傳單張 <input type="checkbox"/> 橫額 <input type="checkbox"/> 其他 _____
--

日期

Date : \_\_\_\_\_

家長/監護人姓名

Name of Parent/Guardian : \_\_\_\_\_

家長/監護人簽署

Signature of Parent/Guardian : \_\_\_\_\_

\* 請在適當的  內加上 。Please tick the appropriate boxes.

#### 注意事項/Point to Note :

此表格所提供的個人資料會用作處理幼稚園入學申請之用。申請程序完成後，所有提供資料將被銷毀。根據個人資料（私隱）條例規定，申請人有權要求查閱、更正及更新其個人資料。如有查詢，請與幼稚園聯絡。

Personal data in this form is provided for processing application for kindergarten admission. After completion of the application procedure, all information provided will be disposed of. In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have the right to access, correct and update their own personal data. Please approach the kindergarten for any enquiries.



中華基督教會協和幼稚園  
THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA HEEP WOH KINDERGARTEN

2020/21 學年幼兒班 (K1) 入學申請注意事項  
Information on Admission to K1 Classes in the 2020/21 School Year

索取申請表格方法：

**Collection of application Forms :**

1. 於本幼稚園網頁下載 (25/07/2019 至 02/11/2019)  
Download from school website (25 July, 2019 to 02 Nov, 2019)
2. 親臨本幼稚園索取 (07/09/2019 及 05/10/2019 上午 9:00 至下午 1:00)  
Obtain from school in person or by mail (07 Sept, 2019 and 05 Oct, 2019 9:00AM to 1:00PM)

遞交申請表格：

**Return of Application Forms :**

1. 遞交方法：

親臨或郵寄至本幼稚園遞交申請表格〔須連同報名費及\*所須文件\*〕

Return method : Submit the application form in person or by mail [ together application fee with the documents Required ]

2. 報名費：港幣 40 元 (於遞交申請表格時一併收取)，無論申請成功與否，報名費概不退還。

☒郵寄支票抬頭「中華基督教會協和幼稚園」

Application fee : HK\$40.00 (to be collected together with the application form.)

Crossed Cheque made payable to "THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA  
HEEP WOH KINDERGARTEN "

The application fee is non-returnable whether the application is successful or not.

遞交申請表連同\*所需文件\*：

**When submitting the application form, please prepare the following information :**

1. 出生證明書副本 Copy of birth certificate
2. 防疫注射 (針咭) 副本 Copy of immunization record
3. 9x4 吋回郵信封 4 個〔詳細書寫通訊地址、學生姓名及貼上\$2.0 郵票〕  
(9x4-inch) Four stamped addressed envelopes with recipient name ( affix stamp -\$2.0)

遞交時間：

**Return Period :**

1. 日期：2019 年 9 月 28 日(星期六)、2019 年 10 月 5 日(星期六) 及 2019 年 10 月 12 日(星期六)  
Date : 28 Sept, 2019、05 Oct, 2019、12 Oct, 2019  
時間：上午 9:00 至下午 1:00  
Time : 9:00am-1:00pm
2. 2019 年 10 月 18 日(星期五) (下午 2:00 至 下午 6:00)  
18 Oct, 2019 (2:00PM to 6:00PM)
3. 2019 年 10 月 19 日(星期六) (上午 9:00 至 下午 5:00)  
19 Oct, 2019 (9:00AM to 5:00PM)

面試日期及時間：將於 10 月下旬以郵寄方式通知家長。

Date and time of the interview : We will inform parents by mail.

**Remarks :**

申請「幼稚園入學註冊證」

**Application for the "Registration Certificate for Kindergarten Admission"**

1. 在幼稚園教育計劃 (下稱為「計劃」)，每名可在本港接受教育的學童只會獲發一張註冊文件，而所有參加「計劃」的幼稚園，只可取錄持有有效註冊文件的學童。  
Under the kindergarten (KG) education scheme (hereafter referred to as "Scheme") starting from the each child who can receive education in Hong Kong will only be issued a registration document and all Scheme-KGs can only admit students holding a valid registration document.
2. 家長須於 2019 年 9 月至 11 月期間為其子女向教育局申請「幼稚園入學註冊證」(下稱「註冊證」)。「註冊證」會於本年 9 月開始接受申請，屆時教育局會公布申請細則，並會在教育局網頁 (加入教育局網頁結連) 上載詳情。  
Parents are required to submit an application for the "Registration Certificate for Kindergarten Admission" (hereafter referred as "RC" ) to EDB from September to November 2019. The "RC" will be open for applications in September 2019 and EDB will announce and upload the details of application onto EDB's website ( link to be inserted ) in due course.